



# REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE

## STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

**REGULATION GAZETTE No. 2905    PRICE + 1c GST  20c PRYS + 1c AVB    REGULASIEKOERANT No. 2905**

*Registered at the Post Office as a Newspaper    ABROAD 30c BUITELANDS    As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
POST FREE • POSVRY*

Vol. 173]

PRETORIA, 16 NOVEMBER 1979

[No. 6733

### **PROCLAMATION**

*by the State President of the Republic of South Africa*

No. R. 273, 1979

COMING INTO OPERATION OF THE EDUCATION AND TRAINING ACT, 1979 (ACT 90 OF 1979)

By virtue of the powers vested in me by section 46 of the Education and Training Act, 1979 (Act 90 of 1979), I hereby determine that the said Act shall come into operation on 1 January 1980.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of October, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:  
F. HARTZENBERG.

### **GOVERNMENT NOTICES**

#### **DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 2550    16 November 1979

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF BARLEY.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

### **SCHEDULE**

- In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1636 of 15 September 1972 as amended by Government Notices R. 1904 of 27 October 1972, R. 1523 of 24 August

### **PROKLAMASIE**

*van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 273, 1979

IN WERKING TREDING VAN DIE WET OP ONDERWYS EN OPLEIDING, 1979 (WET 90 VAN 1979)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 46 van die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979 (Wet 90 van 1979), bepaal ek hierby dat genoemde Wet op 1 Januarie 1980 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Nege-en-sentig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-raad:  
F. HARTZENBERG.

### **GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**

#### **DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING**

No. R. 2550    16 November 1979

REGULASIES MET BETrekking tot die GRAДЕRING EN VERPAKking VAN GARS.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968) die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

### **BYLAE**

- In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1636 van 15 September 1972 soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1904 van 27 Oktober 1972, R. 1523 van 24 Augustus 1973, R. 1766 van 28 September 1973, R. 1747 van 27 September 1974, R. 1837 van 26





No. R. 2582

16 November 1979

**PROHIBITION OF THE SALE OF LEMONS.—REVOCATION**

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 6 of the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, has in terms of section 33 of the said Scheme, with my approval and with effect from 19 November 1979, repealed the prohibition published by Government Notice R. 287 of 16 February 1979.

H. S. J. SCHOE MAN, Minister of Agriculture.

**DEPARTMENT OF HEALTH**

No. R. 2575

16 November 1979

**PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDERS IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965**

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, hereby promulgate the following Orders which were confirmed by me on 20 October 1979 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Uitenhage, with effect from 20 July 1980.

**MUNICIPALITY OF UITENHAGE.—SECOND AND THIRD SMOKE CONTROL ZONE ORDERS**

The Municipality of Uitenhage hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Orders:

1. The areas defined in the Schedule hereto are hereby declared to be Smoke Control Zones.
2. In these Smoke Control Zones no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.
3. These Orders shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general business and special business zones and zones for special, undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial premises are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Uitenhage for exemption from the provisions of these Orders and that, if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption, it may by notice in writing to the applicant grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, community halls and places of amusement in use zones classified as special industrial, general industrial and restricted industrial zones.

The words and expressions contained in this clause shall have the meaning assigned to them in the town planning scheme that applies to the use zones concerned.

No. R. 2582

16 November 1979

**VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SUURLEMOENE.—OPHEFFING**

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 6 van die Sitrus-skema, afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 33 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 19 November 1979, die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 287 van 16 Februarie 1979, herroep het.

H. S. J. SCHOE MAN, Minister van Landbou.

**DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**

No. R. 2575

16 November 1979

**AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVELE INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965**

Ingevolge artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevele af wat op 20 Oktober 1979 deur my bekratig is en wat met ingang van 20 Julie 1980 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Uitenhage van toepassing is:

**MUNISIPALITEIT VAN UITENHAGE.—TWEEDE EN DERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVELE**

Die Munisipaliteit van Uitenhage vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevele uit:

1. Die gebiede soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot rookbeheerstreke verklaar.
2. Geen eienaar of okkuperdeer van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie rookbeheerstreke die uilating of voortkomming van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.
3. Hierdie Bevele is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene besigheid- en spesiale besigheidstreke en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig- en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële persele geleë is in enige van boegmelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Uitenhage aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevele en dat indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan vir sodanige vrystelling, hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidpersele, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaakklikheidsplekke in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheid-, algemene nywerheid- en beperkte nywerheidstreke.

Die woorde en uitdrukkings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daaraan geheg word in die dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreke van toepassing is.

4. The Town Council of Uitenhage may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel on condition that—

- (a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;
- (b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;
- (c) the exemption may, at the sole discretion of the Town Council of Uitenhage, be withdrawn at any time.

5. These Orders shall come into effect on 20 July 1980.

6. These Orders shall be called the Second and Third Smoke Control Zone Orders.

#### SCHEDULE

#### SECOND SMOKE CONTROL ZONE ORDER

Vanes Estate, Jansensdal and Levyvale.

#### THIRD SMOKE CONTROL ZONE ORDER

Fairbridge Heights and Fairbridge Heights Extension.

#### DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 2549 16 November 1979

#### INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

#### CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.—OPERATIVE PLASTERERS' TRADE UNION OF SOUTH AFRICA

The following correction to Government Notice R. 1952 appearing in *Government Gazette* 6643 of 31 August 1979, is published for general information.

Substitute the date “21 August 1979” for the date “1979.”.

J. N. HITCHCOCK, Industrial Registrar.

#### DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 2547 16 November 1979

#### AMENDMENT OF THE POST OFFICE SAVINGS BANK REGULATIONS

The Minister of Posts and Telecommunications, acting under section 77E of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), has made the regulations contained in the schedule hereto.

The said regulations were made with the consent of the Administrator-General for the territory of South West Africa and apply also in that territory.

#### SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, the expression “the Regulations” shall mean the regulations promulgated under Government Notice R. 1265 of 26 July 1974, as amended by the following Government Notices:

- R. 190 of 3 February 1978;
- R. 196 of 2 February 1979; and
- R. 1652 of 27 July 1979.

4. Die Stadsraad van Uitenhage kan van tyd tot tyd enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klosule 2 hieraan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou en gebruik word ooreenkomsdig die vervaardiger se voor- skrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse gebruik word dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word; en

(c) die vrystelling te eniger tyd na die uitsluitlike goedunke van die Stadsraad van Uitenhage ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevele tree in werking op 20 Julie 1980.

6. Hierdie Bevele heet die Tweede en Derde Rookbeheerstreekbevele.

BYLAE

#### TWEEDER ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Vanes-landgoed, Jansensdal en Levyvale.

#### DERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Fairbridge Heights en Fairbridge Heights-uitbreiding.

#### DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 2549 16 November 1979

#### WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

#### INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.—OPERATIVE PLASTERERS' TRADE UNION OF SOUTH AFRICA

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 1952 wat in *Staatskoerant* 6643 van 31 Augustus 1979 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

Vervang die datum “1979” deur die datum “21 Augustus 1979.”.

J. N. HITCHCOCK, Nywerheidsregistrator.

#### DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 2547 16 November 1979

#### WYSIGING VAN DIE POSSPAARBANK-REGULASIES

Die Minister van Pos- en Telekommunikasiewese, handelende kragtens artikel 77E van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), het die regulasies uitgevaardig wat in die Bylae hierby vervat is.

Bedoelde regulasies is uitgevaardig met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika en is ook in daardie gebied van toepassing.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking “die Regulasies” die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 1265 van 26 Julie 1974, soos gewysig by die volgende Goewermentskennisgewings:

- R. 190 van 3 Februarie 1978;
- R. 196 van 2 Februarie 1979; en
- R. 1652 van 27 Julie 1979.

2. Regulation 16 of the Regulations is hereby amended by substituting the figure "R200" for the figure "R100" appearing therein.

3. These regulations shall come into operation on 1 December 1979.

Approved.

H. H. SMIT, Minister of Posts and Telecommunications.

2. Regulasie 16 van die Regulasies word hierby gewysig deur die syfer "R100" wat daarin voorkom te vervang deur "R200".

3. Hierdie regulasies tree op 1 Desember 1979 in werking.

Goedgekeur.

H. H. SMIT, Minister van Pos- en Telekommunikasiewese.

## FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South-West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.

Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.

Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

# Buy National Savings Certificates

# Koop Nasionale Spaarsertifikate

**CONTENTS**

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATION</b>			
R. 273	Education and Training Act (90/1979): Date of coming into operation.....	1	6733
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			
<i>Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices</i>			
R. 2550	Marketing Act (59/1968): Regulations: Grading and packing of barley: Amendment.....	1	6733
R. 2570	Marketing Act (59/1968): Prices of flour, meal, semolina and selfraising flour: Amendment.....	2	6733
R. 2582	Marketing Act (59/1968): Prohibition of sale of lemons: Revocation.....	4	6733
<i>Health, Department of Government Notice</i>			
R. 2575	Atmospheric Pollution Prevention Act (45/1965): Second and Third Smoke Control Zone Orders: Uitenhage.....	4	6733
<i>Manpower Utilisation, Department of Government Notice</i>			
R. 2549	Correction notice.....	5	6733
<i>Posts and Telecommunications, Department of Government Notice</i>			
R. 2547	Post Office Act (44/1958): Amendment of the Post Office Savings Bank Regulations..	5	6733

**INHOUD**

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>PROKLAMASIE</b>			
R. 273	Wet op Onderwys en Opleiding (90/1979): Datum van inwerkingtreding.....	1	6733
<b>GOEWERMANTSKENNISGEWINGS</b>			
<i>Gesondheid, Departement van Goewermantskennisgewing</i>			
R. 2575	Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Tweede en Derde Rookbeheerstreekbevele: Uitenhage.....	4	6733
<i>Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van Goewermantskennisgewings</i>			
R. 2550	Bemarkingswet (59/1968): Regulasies: Gradering en verpakking van gars: Wysiging.....	1	6733
R. 2570	Bemarkingswet (59/1968): Pryse van meelblom, meel, semolina en bruismeel: Wysiging.....	2	6733
R. 2582	Bemarkingswet (59/1968): Verbod op die verkoop van suurlemoene: Opheffing.....	4	6733
<i>Mannekragbenutting, Departement van Goewermantskennisgewing</i>			
R. 2549	Verbeteringskennisgewing.....	5	6733
<i>Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van Goewermantskennisgewing</i>			
R. 2547	Poswet (44/1958): Wysiging van Pos-spaarbankregulasies.....	5	6733

Printed by and obtainable from the Government Printer,  
Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker,  
Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001